

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

3 0 - 9

Typenschein-Nummer

Lieferwagen

IVECO

(Kasten / Achsabstand 2800 mm)

CH 3437 13

Hersteller

FIAT VEICOLI INDUSTRIALI S.p.A., I-10100 Torino / Italia

ZUSATZKARTE

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette "30,9"  
vor Fahrgestellnummer "ZCF 0705 ...."

Herstellerplakette

rechts, seitlich im Motorraum

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderrad

Motorkennzeichen

"6132.AZ.2C.0" oder "6132.BZ.2C.0" links, vorn seitlich auf Block, oberhalb Oelfilter

Hauptimporteur

IVECO (SCHWEIZ) AG., 8502 Kloten

Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse

mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Karosserie

Kasten

Anzahl Türen

2 - 4 + 1 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4n (E) + B (E) n

Unterlegkeil

= Rückspiegel links / rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

i 2 od. 3 v 2 od. 3 M h

Masse

innen aussen Achsabstand 2800

Länge

2500 4676

Breite

1820 2000 Doppelachse v h

Höhe

1520 2280 Spurweite 14" v h 1716 n 1680

Uebernag

v 848 Spurweite 16" v h 1700 -

n 890 1028 h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

l 10700 r 10600

Höhe mit Hochdach =

1880 2610

Motor

Marke

FIAT Typ 6132.BZ.2C.0

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

Benzin Lage vorn

Kühlung

Vassor Anzahl Zylinder 4

Bohrung

84,0 Hub 90,0

Hubraum

1994 Steuer-PS 10,15

Leistungs-kW

59 (DIN) bei U/min 4600

Lärm-Standmessung

72,5 dB(A) bei U/min 3450

Schalldämpfer

1 Topf = 550 x Ø 180 mm \*

Abgasprüfung

CO gemessen = 1,6 % bei 850 U/min,

Entstörung

BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4, Art: "D"

Gewichte

Gewichte in ( ) = mit Hochdach total

Leergewicht

vorn hinten 1000 (1010) 700 (740) 1700 (1750)

Nutzlast

260 (255) 1040 (995) 1300 (1250)

Gesamtgewicht

1260 (1265) 1740 (1735) 3000 (3000)

Fabrikgarantie

3000

Reifengröße

195 R 14 C 195 R 14 C +)

Ply / bar

8 / 4,5 8 / 4,5

Tragkraft

1900 (106) 1900 (106)

für V max

130 (M) 130 (M)

Felgen

5.00 oder 5 1/2 J x 14

Gac Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

2000

Geprüfte Anhängelast

1700 (1750) (gepr. 2000)

Garantierte Dachlast

150 (exkl. Hochdach)

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

125 km/h

gemessen km/h bei U/min

Motor Zapfwelle

Ausrüstung	§)	HCR	(E)	
Fernlichter		HCR	(E)	
Abblendlichter		A	(E)	
Standlichter		R	(E)	
Schlusslichter		S1	(E)	
Bremslichter		1	(E)	5 (E) h 2a (E)
Richtungsblinker	v	-		h I (E)
Rückstrahler	v	-		h
Markierlichter	v	-		h
Nebelschlusslichter		F	(e)	
Zusätzliche Lichter		-		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2/	separat	
Scheibenwischer		2/	Blatt	
Wärmvorrichtungen		1/	MARELLI T 12 EE	mit/ Waschanlage
			oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	I V E C O	3 0 - 9	
Typenscheinnummer	CH 3437	13	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total 2 oder 3	vom	2 oder 3
Leergewicht	1700 (1750)	Treibstoff	B
Nutzlast	1300 (1250)	Steuer-PS	10,15
Gesamtgewicht	3000	Hubraum	1994

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EKQ)

- \* Lärmdämpfung : - Schalldämmende Kunststoffmatten links und rechts von Kühler;  
- Motorraum-Bodenteile, diverse Öffnungen mit schalldämmendem Material abgedeckt.
- + Reifenvarianten : 205 - 215 R 14 C 8(6) PR, Load-Index min. 106, Speed-Index "M" (130 km/h)  
195 - 215 R 16 C 8(6) PR, Load-Index min. 106, Speed-Index "M" (130 km/h).  
oder andere gemäss ETRTO bzw. Reifenhandbücher ausreichende Reifen.
- Felgen : 5.00 oder 5 1/2 JK x 14, bzw. 5.00 oder 5 1/2 JK x 16;
- §) Ausrüstung : Schutzvorrichtung hinter Vordersitzen erforderlich;  
Kotschutzklappen hinten erforderlich.

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>30) Lieferwagen</b> <b>Voiture de livraison</b>	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  <b>I V E C O</b>	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle  <b>3 0 - 9</b>  <b>(Kasten / Achsabstand 2800 mm)</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3437 13</b>
---	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5-18/3	4,88	78,0	72,5 3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5-18/3	4,45-5,85	x	72,5 3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	x	72,5 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5-18/3	4,88	78,0	72,5 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5-18/3	4,45-5,85	x	72,5 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	x	72,5 3450	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K L M Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
6132.AZ.2C.0	m5,	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.AZ.2C.0	m5,	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 21.07.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

30) Lieferwagen

I V E C O

3 0 - 9

CH 3437 13

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 10.02.87 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 2 Töpfe; 550 x  $\phi$  180 "8581937"  
360 x  $\phi$  140 "G 3212"

Lärmdämpfung : - Reflektionswanne unter Motor (650x700 mm)  
- Absorptionswanne unter Getriebe, 2-teilig  
- Motorhaube mit schalldämmendem Material belegt

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt: dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
6132	m5	4,45-5,85	77,0	75,0 3450	ab)

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
6132	m5	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	(S) Bacharach			Einspritzpumpe					

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen